

1870-09-29

AFSENDER

J. C. Jacobsen

MODTAGER

Johanne Luise Heiberg

FAKTA

Type:
Letter

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Arkivplacering:
Rigsarkivet

Keywords:
Philanthropy, patronage

SUMMARY

J. C. Jacobsens promises to support young talents at the Royal Theatre.

TRANSSKRIFTION

Fru J. L. Heiberg

Den sjeldne dramatiske Nydelse, som jeg i Aften har havt, har paany mindet mig om hvormeget vi maae paaskjønne Deres opoffrende og heldbringende Virksomhed i Kunstens Tjeneste ved, efter selv, desværre - at have afsluttet Deres glimrende Kunstnerbane, at fremdrage, støtte og vejlede yngre, lovende Kræfter. Det har været mig en stor Tilfredsstillelse, at kunne give Dem et lille Beviis paa denne min Erkjendelse ved den Understøttelse jeg har ydet Deres Protegé Frøken Pfeil, og de glædelige Frugter, Deres Indflydelse for og paa hendes Udvikling har baaret, opmuntre mig til, nu da hun ikke mere trænger til min Bistand, at tilbyde et lignende Bidrag til Bedste for den kunstneriske

Udvikling af de fremspirende Talenter som De tager Dem af. Jeg veed at der gives flere saadanne, men De vil selv bedst vide hvilke af Disse, der kunne have mest Gavn af lidt Understøttelse og jeg ønsker derfor at stille for i Aar en Sum af 500 Rdlr til Deres Disposition til det nævnte Øiemed, bedende Dem at anvende den efter Deres eget Skjøn, uden at mit Navn nævnes. I Haab om at De med Velvilie vil modtage dette mit Forslag og at jeg derved kan bidrage en liden Skjærv til Fremme for den Kunst, som De har lært mig, som det hele Danske Folk, at skatte og elske, forbliver jeg

med sand Høiagtelse
Deres ærbødige
J. C. Jacobsen

Carlsberg 29 Septbr
1870

29/9 70

Herrn J. L. Heiberg

Der spitzten dramatischen Händeln, sein
jag: Aften hos Jacob, som paany mindet mig
om Inovergabet og maaske paalygningen. Der
og offrande og Julebringende. Hverken i
Lindens Epistel med, aften faldt - Det maaske
- at Jacob afstillet Deres glimrende
Lindensbureau, at forundrage, stalle og
maaledt gysere, laasende Trostles.

Det var maaske mig om hos Eilhardt
stillede, at Linnus gik Deres at lilla
Linnus og Deres min forlyndelse og Der
Lindensstillede jag hos gdet Deres Forstige,
Lindens Speit, og de glade Linnus,
Deres Lindensstillede som og paany Linnus
Lindensstillede jag haaske, og Linnus mig
tit, og de sein ildt Linnus Linnus det
Linnus Linnus, at lilla og Linnus
Linnus tit Linnus hos Deres Lindensstillede

Udmøntning af de forudsigende ⁺ Calculer,
saa som de koge dem af. Jeg ved at
der gives flere Paadanne, men de vil
saaledes med Gælden af disse, der Lønner
saa med Gælden af lidt betingstælleri
og jeg ønsker derfor at stille for i den
en Sum af 500 Rdlr til den
disposition til det nævnte Afkøbt,
bedende dem at anse dem efter
deres eget Kjær, uden at mit Navn
nævnes.

Jeg har ogsaa at de med Helvælden
mit medtage dette mit Forslag og at
jeg droner dem bidrage en Liden Kjær
til Sammen for den Sum, som de selv
kast mig, som det selv dante Folk, at
stille og alene, forklarer jeg

Med fandt Jæger Lette
Lands udbetale

Carlsberg 29 Septbr
1870.

J. C. Jacobsen.